

## GB LANTERN – type 3810 (EXPERT)

Universal rechargeable lantern with maintenance less lead acid accumulator, resistant to wrong manipulation (dust, dirt), wet proof and resistant to spraying water. It is suitable for fishers, huntsmen, camps and for working branches - such as geology, mining, firemen, guard duty. Charging or charging up is from supply input network 230V / 50Hz or from 12V car adaptor.

### Technical parameters

High intensity reflector diameter/active reflector diameter:	105mm /100mm
Bulb:	Halogen 5.5V / 1A PX 13.5 S base + spare; krypton bulb 6 V/0,5 A; PX 13.5 S base
Persistence in full charging and with ideal visual conditions:	180m
Charging cell:	Lead Acid maintenance less 6V/4Ah
Power supply:	type LGPSA090030EP
Charging / Using temperature atmosphere:	+5°C to +35°C / -10°C to +45°C
Burn time (full charge):	3.5 hours (halogen - continuously); 8 hrs (krypton - continuously)

### Charging

If the bulb does not light or shines poorly, the accumulator is flat and it is necessary to recharge it. The charging time is 20 - 24 hrs. Charge the lantern in interior and dry environments with the temperature +5°C to +35°C.

- Plug the adaptor type LGPSA090030EP to the power supply network 230V / 50Hz.
- Remove both rubber stoppers from the body of the lantern and the lanterns´s charging connector.
- Connect the connector of the adaptor into the lantern´s charging connector. A red LED indicator signals the charging process. Use the same procedure when using the car plug adaptor (12 V=).
- Remove the adaptor from the power supply network and the lantern after charging process is completed and put back rubber stoppers so that water, dust or moisture does not get inside the lantern.
- The accumulator does not have a memory effect therefore it is possible to charge it up continuously. As you do not know what is the remaining capacity of the accumulator we recommend you to choose the charging time from the following table.

Should you be using the lantern in short periods not so often, do not charge the accumulator frequently, max. 1 – 2 hours before use. If you are going to use the lantern very often, we recommend that you buy a spare accumulator which would be always charged to 100 % capacity. You then only charge the accumulator when the lantern stops working. Flat accumulator then charge when you have time. This way the lantern will be still mobile.

### Bulb replacement

- Unscrew the cover of the reflecto anti-clockwise.
- Unscrew the cover of the bulb anti-clockwise.
- Replace the bulb or swap the krypton bulb for halogen bulb that is placed in the holder inside the lantern. (The halogen bulb makes a stronger light beam but the burn time is 3.5 hours. The krypton bulb on the other hand makes a weaker light beam than the halogen bulb but the burn time is 8 hours.)
- Make up the lantern the same way as removal.

### Changing of the accumulator

- You must switch the lantern off before you change the accumulator.
- Unscrew the cover of the reflecto anti-clockwise.
- Lift the plastic part towards the switch and disconnect supply leads.
- Remove the accumulator from the lantern.
- Place a new accumulator into the lantern and connect to supply leads (+ red wire, - black wire).
- Make up the same way as removal.

### WARNINGS

- Use the adaptor type LGPSA090030EP in dry and electric proof environment.
- Remove both rubber stoper before charging to avoid explosion of the lantern in case of overcharging.
- Do not throw the accumulator into the fire, do not dismantle and short – circuit it. Wind it ecologically up after life expiration.
- Check polarity before you change the accumulator.
- Charge the accumulator for maximum of 24 hrs.
- The lantern is only resistant to spraying water and moisture, do not put it into water. In case water enters into the lantern, do not switch it on, take the accumulator immediately out and closely dry the lantern.

### Packing included

Lantern 3810 EXPERT	Accumulator 6 V / 4 Ah
Power supply LGPSA090030EP	Car adapter cable (12 V)
Black shoulder carrying strap	Spare krypton bulb 6 V/0,5 A; PX 13.5 S base

## CZ SVÍTLILNA – typ 3810 (EXPERT)

Univerzální nabíjecí svítilna s olověným bezúdržbovým akumulátorem, odolná proti nešetrnému zacházení (prach, špína), vzhůlněsná a odolná proti stříkající vodě. Je vhodná pro rybáře, myslivce, do kempu i do pracovního prostředí - pro geology, horníky, hasiče, strážní služby. Nabíjení případně dobíjení z napájecí sítě 230 V/50 Hz nebo z automobilové zásuvky 12 V.

### Technické parametry

Průměr paraboloy/aktivní průměr paraboloy:	105 mm / 100 mm
Žárovka:	halogenová 5,5 V/1 A, uchytení PX 13,5 S; + náhradní kryptonová 6 V/0,5 A; PX 13,5 S
Dosvit při plném nabití:	180 m (při ideálních optických podmínkách)
Napájecí článok:	olověný bezúdržbový 6 V/4 Ah
Napájecí zdroj:	typ LGPSA090030EP
Teplota prostředí při nabíjení / při používání:	+5 °C až +35 °C / -10 °C až +45 °C
Doba svícení (nepřetržitě, plně nabitá):	halogenová 3,5 hodiny (nepřetržitě); kryptonová 8 hodin

### Nabíjení

Pokud žárovka nesvíti, nebo svítí slabě, je nutno nabít akumulátor. Nabítí zcela vybitého akumulátoru trvá 20–24 hodin. Svítilnu nabíjete v suchých vnitřních prostorech při teplotě +5 °C až +35 °C.

- Zapojte síťový napájecí typ LGPSA090030EP do sítě 230 V/50 Hz.
- Odstraňte obě gumové zásepky z těla svítilny a napájecího konektoru svítilny.
- Zasuňte konektor napájecího zdroje do napájecího konektoru svítilny. Červená kontrolka LED na svítilně signalizuje svým svítem nabíjení. Obdobně postupujte při nabíjení z automobilu (12 V=).
- Po nabití odpojte zdroj od sítě a od svítilny a nasadte gumové zásepky, aby do svítilny nevnikala voda, vlhkost nebo prach. Olověný akumulátor nemá paměťový efekt, proto je možné jej průběžně dobíjet. Zbytková kapacita v akumulátoru se nedá jednoduchým způsobem zjistit, proto volte čas dobíjení dle tabulky.

Pokud svítilnu používáte v krátkých intervalech nepřilíš často, akumulátor často nedobíjete, maximálně 1 – 2 hodiny před použitím. V případě, že svítilnu používáte velmi často, doporučujeme zakoupit náhradní akumulátor, který bude stále nabitý na 100% kapacitu. V případě, že vám svítilna přestane svítit, pouze vyměňte akumulátory. Tímto způsobem je svítilna stále mobilní.

### Výměna žárovky

- Odsroubujte reflektor svítilny v protisměru hodinových ručiček.
- Odsroubujte uchyť žárovky v protisměru hodinových ručiček.
- Vyměňte vadnou žárovku, případně kryptonovou žárovku za halogenovou (v držáku ve svítilně). Halogenová žárovka vytváří silnější kužel světla, doba nepřetržitého svícení je jen 3,5 hodiny. Kryptonová žárovka vytváří menší kužel světla, zato doba nepřetržitého svícení je 8 hodin.)
- Po zkompletování svítilny použijte opatný postup demontáže.

### Výměna akumulátoru

- Při výměně akumulátoru svítilnu vypněte.
- Odsroubujte reflektor svítilny v protisměru hodinových ručiček.
- Zvedněte plastovou část směrem k vypínači a odpojte napájecí vodič.
- Vyjměňte akumulátor ze svítilny.
- Vložte nový akumulátor do svítilny a připojte k napájecím vodičům (+ rudý vodič, - černý vodič).
- Pro zkompletování svítilny použijte opatný postup demontáže.

### UPOZORNĚNÍ

- Napájecí zdroj LGPSA090030EP používejte v suchých vnitřních prostorech.
- Před nabíjením odstraňte obě gumové zásepky, aby nedošlo v případě prebití k explozi svítilny.
- Akumulátor nabíjete maximálně 24 hodin.
- Při výměně akumulátoru dbajte na polaritu (+ rudý vodič, - černý vodič).
- Svítilna je odolná pouze proti vlhku a stříkající vodě, proto ji neponořujte do vody. V případě, že do svítilny vnikne voda, svítilnu nerovzšcujete.
- Okamžitě vyměňte akumulátor a svítilnu důkladně vysušte.
- Akumulátor po uplynutí životnosti nevhazujte do ohně, nerozbitěre, ale ekologicky zlikvidujte.

### Seznam dodávky

Svítilna 3810	Akumulátor 6 V/4 Ah
Napájecí zdroj LGPSA090030EP	Kabel na dobíjení z automobilu (12 V)
Černý popruh na rameno	Náhradná žárovka krypton 6 V/0,5 A; PX 13,5 S

## SK SVIETIDLO – typ 3810 (EXPERT)

Univerzálnie nabíjacie svietidlo s olověným bez údržbovým akumulátorm, odolné proti nešetrnému zaobchádzaniu (prach, špina), vzhľadnesná a odolná proti striekajúcej vode. Je vhodná pre rybárov, poľovníkov, do kempov, do pracovného prostredia - geológia, baníctvo, požiarníci, strážnia služieb. Nabíjanie prípadne dobíjanie zosiete 230 V/ 50 Hz alebo z automobilovej zásuvky 12 V.

### Technické parametre

Priemer paraboloy/aktivný priemer paraboloy:	105 mm / 100 mm
Žárovka:	halogenová 5,5 V/1 A uchytenie PX 13,5 S; + náhradná kryptonová 6 V/0,5 A; PX 13,5 S
Dosvit pri plnom nabití:	180 m (pri ideálnych optických podminkách)
Napájecí článok:	olověný bezúdržbový 6 V/ 4 Ah
Napájecí zdroj:	typ LGPSA090030EP
Teplota okolia pri nabíjaní / pri používaní:	+5 °C až +35 °C / -10 °C až +45 °C
Doba svietenia (plno nabitá):	halogenová 3,5 hodiny (nepretržitě); kryptonová 8 hodin (nepretržitě)

### Nabíjanie

Pokiaľ žárovka nesvieti alebo svieti slabo, akumulátor je vybitý a je potrebné ho znovu nabíť. Nabíjanie úplne vybitého akumulátora trvá 20 - 24 hodin. Svietidlo nabíjate v suchých vnútorných priestoroch pri teplote +5 °C až +35 °C.

- Stefový napájací typ LGPSA090030EP zapojte do siete 230 V/50 Hz.
- Odstráňte obe gumové zásepky z tela svietidla a napájecieho konektora svietidla.
- Konektor napájecieho zdroja zasťučte do napájecieho konektora svietidla. Červená kontrolka LED na svietidle signalizuje svojim svitom nabíjanie. Rovnakým spôsobom postupujte pri nabíjaní z automobilu (12 V=).
- Po nabití odpojte zdroj od siete a od svietidla a zasťučte gumové zásepky, aby do svietidla nevnikla voda, vlhkosť alebo prach. Olověný akumulátor nemá pamäťový efekt, a preto je možné akumulátor priebežne dobíjať. Pretože neviete ako je zbytková kapacita akumulátora - nedá se jednoduchým spôsobom zistiť, preto doporučujeme čas dobíjania voliť dle tabulky.

Pokiaľ svietidlo používate v krátkych intervaloch nie príliš často, akumulátor často nedobíjate maximálne 1 – 2 hodiny pred použitím. V prípade, že svietidlo používate veľmi často, doporučujeme zakúpiť si náhradný akumulátor, ktorý bude stále nabitý na 100% kapacitu. V prípade, že vám svietidlo prestane svietiť, iba vymeňte akumulátory. Týmto spôsobom je svietidlo stále mobilné.

### Výměna žárovky

- Odskrutkujte reflektor svietidla v protismere hodinových ručiček.
- Odskrutkujte uchyť žiarovky v protismere hodinových ručiček.
- Vymeňte chybnú žiarovku, prípadne kryptonóvu žiarovku za halogenóvu, ktorá je umiestená v držáku vo svietidle. Halogenóva žiarovka vytvára silnejší kužel svetla, ale doba nepřetržitého svietenia je 3,5 hodiny. Kryptonová žiarovka vytvára menší kužel svetla než halogenová žiarovka, ale doba nepřetržitého svietenia je 8 hodin.
- Pre skompletovanie svietidla použite opatný postup demontáže.

### Výměna akumulátora

- Při výměne akumulátora musí být svietidlo vypnuté.
- Odskrutkujte reflektor svietidla v protismere hodinových ručiček.
- Zóvhnite plastovú časť smerom k vypínaču a odpojte napájací vodič.
- Vyberte akumulátor zo svietidla.
- Vložte nový akumulátor do svietidla a pripojte k napájacím vodičom (+ červený vodič, - čierny vodič) a vložte do svietidla.
- Pre skompletovanie svietidla použite opatný postup demontáže.

### UPOZORNENIE

- Napájecí zdroj typ LGPSA090030EP používejte v suchých vnitřních prostorech.
- Před nabíjením odstraňte obe gumové zásepky, aby nedošlo v prípade prebití k explozi svietilny.
- Při výměne akumulátora dbajte na polaritu.
- Akumulátor nabíjate maximálně 24 hodin.
- Svietidlo je odolné iba proti vlhku a striekajúcej vode, a preto svietidlo neponořajte do vody. V prípade, že vám do svietidla vnikne voda, svietidlo nerovzšcujete. Okamžite zo svietidla vyberte akumulátor a svietidlo dôkladne vysušte.
- Akumulátor nevhazujte do ohňa, nerozoberajte a po uplynutí životnosti ekologicky zlikvidujte.

### Zoznam príslušenstva

Svietidlo 3810	Akumulátor 6 V/4 Ah
Napájecí zdroj LGPSA090030EP	Kábel na dobíjanie z Automobilu (12 V)
Čierny pásek na rameno	Náhradná žiarovka krypton 6 V/0,5 A; PX 13,5 S

## PL LATARKA ŁADOWALNA – typ 3810

Univerzalna latarka ładowalna z ołowianym bezobsługowym akumulatorem. Jest odporna na zanieczyszczenia, wilgoć i zachłapania co umożliwia wykorzystywanie jej w różnorodnych warunkach. Znajduje praktyczne zastosowanie na campingach (wełdkarze, myśliwi) oraz w wszczególých środowiskach pracy górników, geologów, strażaków, służb ochrony, itp. Ładowanie (doładowywanie) z sieci zasilającej 230 V~/50 Hz, lub wtyczki samochodowej 12 V=.

### Dane techniczne

Średnica reflektora/średnica odbłyśnika:	105 mm/100 mm
Żarówka:	halogenowa, typ: 5,5 V/1 A trzonek PX 13,5 S; zapasowa żarówka kryptonowa 6 V/0,5 A; PX 13,5 S
Akumulátor:	olowianowy, bezobsługowy 6 V/4 Ah
Zasilacz sieciowy:	typ LGPSA090030EP
Temperatura otoczenia podczas ładowania:	+5 °C do +35 °C
Temperatura otoczenia podczas użytkowania:	- 10 °C do + 45 °C
Czas świecenia (pełne ładowanie):	3,5 godzin (ciągle) – żarówka halogenowa; 8 godzin (ciągle) – żarówka kryptonowa

### Ładowanie akumulatorka latarki

Jeżeli latarka nie świeci lub świeci zbyt słabo - konieczne jest naładowanie akumulatorka. Ładowanie całkowicie rozładowanego akumulatorka trwa około 24 godzin. Ładuj latarkę w suchych i bezpiecznych dla urządzeń elektrycznych miejscach, przy temperaturze +5 °C do +35 °C.

- Podłącz zasilacz do sieci 220 V – 230 V~/50 Hz.
- Zdejmij gumową osłonę z gniazda zasilania latarki.
- Wtyczkę zasilacza włóż do gniazda zasilania latarki. Na zasilaczu zaświeci się czerwona kontrolka LED. To samo dotyczy ładowania latarki za pomocą źródła zasilania samochodowego.
- Po naładowaniu odłącz źródło zasilania sieciowego od latarki i źródło zasilania sieciowego z sieci 220 V – 230 V=.. Załóż gumowe osłony, żeby do latarki nie dostało się woda, wilgoć albo kurz. Ołowianowy akumulatork nie ma efektu pamięciowego, dlatego też latarkę można ładować sukcesywnie. Ponieważ nie można stwierdzić, jaki jest stan naładowania akumulatorka, w tabeli podajemy zalecane czasy ładowania.

Jeżeli latarka używana jest często w krótkich odstępach czasu, nie ładuj akumulatorka zbyt często, maksymalnie 1 – 2 godziny przed użyciem. Jeżeli latarka używana jest często zalecamy kupno zapasowego akumulatorka, który będzie nieustannie naładowany na 100%. Nie mając możliwości natychmiastowego naładowania wystarczy po prostu zamienić go za zapasowy.

### Wymiana żarówki

- Odkręć reflektor w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Odkręć żarówkę
- Wymień wadliwą żarówkę, ewentualnie zamień żarówkę halogenową na kryptonową. (Żarówka halogenowa daje silniejszy strumień światła, ale czas ciągłego świecenia wynosi 3,5 godziny. Żarówka kryptonowa świeci słabiej od halogenowej, ale czas ciągłego świecenia wynosi 8 godzin.)
- Złóż latarkę – wykonaj powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

### Wymiana akumulatorka

- Wyłącz zasilanie latarki.
- Odkręć reflektor w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Wymij akumulatork z latarki i odłącz przewody zasilające.
- Podłącz nowy akumulatork do przewodów zasilających: czerwony (+), czarny (-), a następnie włóż go do latarki.
- Złóż latarkę – wykonaj powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

### UWAGA

- Zasilacza sieciowego LGPSA090030EP używaj w suchych wewnętrznych pomieszczeniach i bezpiecznych elektrycznie miejscach.
- Akumulatork w latarce ładuj wyłącznie zalecanymi źródłami zasilania - maksymalnie 24 godziny
- Podczas wymiany akumulatorka zwróć uwagę na właściwą biegunowość (polaryzację).
- Nie wrzucaj akumulatork do ognia, nie demontuj go.
- Zużyty akumulatork należy obowiązkowo przekazać do recyklingu lub pozbyć się go zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie wyrzucaj akumulatork do miejskich czy domowych pojemników na śmieci.
- W razie przedostania się wody do latarki, wymij akumulatork i dokładnie osusz wnętrze latarki.
- Nigdy nie kieruj strumienia światła prosto w oczy.
- Podczas świecenia korpus bardzo się nagrzewa i występuje niebezpieczeństwo oparzenia.

### Zawartość opakowania

Latarka 3810	Akumulatork 6 V / 4 Ah
Zasilacz sieciowy typ LGPSA090030EP	Kabel zasilania samochodowego (= 12V)
Czarny pasek na ramie	Zapaspowa żarówka kryptonowa 6 V/0,5 A; PX 13,5 S

Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania odpadów zużytego sprzętu.

W sprzecie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Masa sprzętu: 1 382 g



## HU VILÁGÍTÓTEST 3810 (EXPERT)

Egyetemes feltehető világitótest, karbantartást nem igényelő, akkumulátorral, ellenálló a pornak, szennyeződéseknek, vízmentes, a spriccelő víznél elálló. Alkalmas halászok, vadászok számára, kempingbe, ugyancsak geológusok, bányászok, tuzoltók, orszógalátosok nélkülözhetetlen eszközeiként. Feltehető és utántöltése a villanyhálózatból 230 V/ 50 Hz vagy az autó 12 V tölteőből lehetséges.

### Egyéb technikai fulsorolás

Parabola átmérője:	105 mm
A parabolaaktiv átmerője:	100 mm
Villanyfőgő:	Halogen 5,5 V/1 A, foglialata PX 13,5 S; + krypton 6 V/0,5 A; PX 13,5 S
Feltöltő elem:	ólom – karbantartást nem igényelő 6 V/4 Ah
A fény sugar hossza teljes feltöltés és ideális feltételek mellett:	180 m
Feltöltő forrás:	LGPSA090030EP – as típus
A kőzeg hőmérséklete a feltöltés ideje alatt:	+5 °C – től +35 °C – ig
A kőzeg hőmérséklete a használat ideje alatt:	-10 °C – től +45 °C – ig
A világitás és dotartama (teljes feltöltés után):	halogen – 3,5 h (megszakítás nélkül); krypton – 8 h (megszakítás nélkül)

### A feltöltés mődjő

Ha az ego nem világit vagy csak gyengén, akkor ez azt jelenti, hogy az akumulatork kimerut, s újra fel kell tölteni. A teljesen kimerut akumulatork újratöltése 20 – 24 h tart.

!!! A világitótestet száraz helyen, az elektromos áramtól védett kozegetben +5 °C és + 35 °C – on kell feltölteni.

- A LGPSA090030EP – as hálózat feltöltő a 230 V/50 Hz háló. Zárba kell csatlakoztatni.
- A feltöltőbe való csatlakoztatásnál mindkét gumitakarót le kell venni a csatlakoztorkor.
- A feltöltő forrás csatlakoztatásnál mindkét gumitakarót le kell venni a feltöltőtest csatlakoztorkorához. A világitótesten levo voros fény (LED) jelzi a feltöltődottséget.
- A feltöltés után a tölto te kell kápcselni a hálózatról, a töltoforrást a világitótestről, a gumivédőket vissza kell helyezni a világitótestre. Ezzel megakadályozza, hogy vízzel meg nedvesse, por, stb. kerüljön a világitótestbe.
- Akkumulátorkszere esetén ügyelni kell polaritásra (+ voros vezeték, - fekete vezeték)
- Z a ólomakkumulátork rendszeresen tölteni az alábbi táblázat alapján:

Burn time of the halogen bulb (continuously; hours) Czas svícni halogenové žárovky (nepřetržitě; v hodinách) Czas svietenia halogenóvő žiarovky (nepretržitě; hodiny) Czas świecenia żarówki halogenowej / godziny A világitás időtartama (megszakítás nélkül; óra)	Charging time / hours Czas dobíjení (v hodinách) Czas dobíjania / hodiny Czas ładowania / godziny A töltés ideje / óra
½	¾
1	2
1 ½	3
2	8
2 ½	11
3	15



## RO LANTERNA – tip 3810 (EXPERT)

Lanterna universală cu acumulator plumb fără întreținere, rezistentă la fosfoarea abuzivă (praf, mizerie), rezistentă la umezeală și etanșă. Este destinată pescarilor, vânătorilor, în camping, la mediul de lucru – geologi, minieri, pompieri, serviciul de gardă.

Încărcarea se face la rețeaua de alimentare 230 V/ 50 Hz sau de la priză din automobil 12 V.

### Specificarea tehnică

Diametrul parabolului/diametrul activ al parabolice:	105 mm / 100 mm
Bec:	halogen 5.5 V / 1 A, prindere PX 13.5 S; + de rezervă, cripton, 6 V / 0,5 A, PX 13.5 S
Distanța de luminare la alimentarea maximă:	180 m (în cazul condițiilor optice ideale)
Acumulator:	plumb, fără întreținere 6 V/ 4 Ah
Sursa de alimentare:	tip LGSPSA090030EP
Temperatura mediului la încărcare/la fosfore:	+5 °C până la +35 °C / -10 °C până la +45 °C
Perioada de luminare (încărcat la maxim):	halogen 3,5 ore (continuu); cripton 8 ore (continuu)

### Alimentarea

În cazul în care becul nu luminează sau luminează slab, acumulatorul este descărcat și este necesară încărcarea sa. Încărcarea unui pachet de acumulatori deplin descărcat durează aproximativ 24 ore.

- Cuplați sursa de alimentare LGSPSA090030EP la rețeaua 230 V/ 50 Hz
- Înlățurați ambele aparături elastice ale conectorului de pe lanternă și a conectorului de alimentare a lanternei.
- Conectați conectorul de alimentare al sursei de alimentare la conectorul de alimentare a lanternei. LED-ul roșu de la lanternă indică încărcarea. Procedați în același mod și în cazul alimentării în automobil (12 V-).
- După încărcare deconectați sursa de alimentare de la rețea și din lanternă și fixați aparătorele conectorelor la loc, pentru ca în lanternă să nu pătrundă apă, umezeala sau praful.

Acumulatorul plumb nu are efect de memorie, de aceea este posibilă alimentarea sa repetată. Pentru că în mod simplu nu se poate afla capacitatea rămasă în acumulator, alegeți timpul de încărcare după tabelul următor:

În cazul în care folosiți lanterna la intervale scurte și rar, nu încărcați des acumulatorul, maxim cu 1-2 ore înainte de fosfore. Dacă folosiți lanterna foarte rar, vă recomandăm să cumpărați un acumulator de schimb, care va fi încărcat continuu la capacitatea de 100%. Dacă lanterna nu mai luminează schimbați doar acumulatorii. Încărcați acumulatorul descărcat când veți avea timp. În acest mod lanterna va fi continuu pregătită de uz.

### Schimbarea becului

- Desurubați reflectorul lanternei în sensul opus mișcării limbilor de ceas.
- Desurubați sistemul de prindere a becului în sensul opus mișcării limbilor de ceas.
- Înlocuiți becul defect, eventual schimbați becul halogen cu cel cripton, care se află în mânerul lanternei. (Becul halogen produce un con de lumină mai puternic, perioada de luminare continuă este doar de 3,5 ore. Becul cripton produce un con de lumină mai mic decât becul halogen, în schimb perioada de luminare continuă este de 8 ore).
- Pentru asamblarea lanternei procedați opus procesului de demontare.

### Schimbarea acumulatorului

- La schimbarea acumulatorului lanterna trebuie închisă.
- Desurubați reflectorul lanternei în sensul opus mișcării limbilor de ceas.
- Ridicați partea de plastic spre comutator și decuplați cablul de alimentare.
- Scoteați acumulatorul din lanternă.
- Cuplați noul acumulator la cablurile de alimentare (+ cablul roșu, - cablul negru) și introduceți-l în lanternă.
- Pentru asamblarea lanternei procedați opus procesului de demontare.

### ATENȚIONARE

- Folosiți sursa de alimentare LGSPSA090030EP în spații uscate și sigure.
- Înainte de încărcare înlățurați ambele aparături elastice, pentru a nu produce în cazul supraincărcării la explozia lanternei.
- Nu aruncați acumulatorul în foc, nu-l demontați. Lichidul este ecologic după perioada de viață.
- Alimentați acumulatorul maxim 24 de ore.
- Lanterna este rezistentă doar la umezeală sau apa care stropește, de aceea nu o scufundăți în apă. În cazul în care la interiorul lanternei ajunge apa, nu aprindeți lanterna. Scoateți imediat acumulatorul și uscați bine lanterna.
- Lanterna luminează doar la temperaturi între -10 °C până la +45 °C.

### Lista setului livrat

Lanterna 3810	Sursa de alimentare LGSPSA090030EP
Curea de pus pe umăr	Acumulator 6 V / 4 Ah
Cablu pentru alimentare în automobil (12 V)	Bec de rezervă cripton 6 V/0,5 A, PX 13.5 S

## LT ŽIBINTAS – tipas 3810 (EXPERT)

Universalus įkraunamas žibintas, maitinamas iš neapartnaujamo švino rūgštinio akumuliatoriaus, atsparus dulkiems, purvui, drėgmei, lietaui. Tinka žvejams, medžiotojams, turistams, geologams, ugniagesiams, apsaugos darbuotojams. Galima įkrauti iš 230V/50Hz el. tinklo arba 12V automobilio lizdo.

### Techniniai parametrai

Didelio intensyumo reflektoriaus diametras/aktyvaus reflektoriaus diametras:	105mm /100mm
Lemputė:	halogeninė 5,5V / 1A PX 13,5 S + atsarginė kriptoninė 6 V/0,5 A; PX 13,5 S
Švietimo nuotolis pilnai įkrauto ir esant geram matumumui:	180m
Akumuliatorius:	švino rūgštinis akumuliatorius 6V/4Ah
Suderintuvas:	tipas LGSPSA090030EP
Aplinkos temperatūra įkraunant/naudojantis:	+5°C +35°C / -10°C +45°C
Švietimo laikas (pilnai įkrauto):	3,5 val. (halogeninė - nepetraukiamai); 8 val. (kriptoninė - nepetraukiamai)

### Įkrovimas

Jei lemputė nesviečia ar šviečia silpnai akumuliatorius išsikroves ir ji reikia įkrauti. Visiškai išsikrovio akumuliatoriaus įkrovimo laikas 20-24 val. Akumuliatorių įkraukite sausėje patalpoje esant +5°C +35°C temperatūrai.

- Ijunkite tinklo suderintuvą LGSPSA090030EP į 230 V/50 Hz el. tinklo rožetę.
- Nuo žibinto šone esančio lizdo ir suderintuvo kištuko nuimkite gumines apsaugas.
- Suderintuvo kištuką įjunkite į žibinto lizdą, įkrovimo metu šviečia raudonas LED. Tokiu pat būdu įkraunama iš 12V= automobilio lizdo.
- Atjunkite suderintuvą nuo el. tinklo 230V ir nuo žibinto. Uždėkite gumines apsaugas.
- Akumuliatorius neturi taip vadinamo "atminties efekto", jį galima įkrauti dažnai ir po ne daug. Kadangi akumuliatoriaus įkrovimo lygis paprastai tiksliai nežinomas, rekomenduojame vadovautis žemiau pateikta informacija. Jei naudojate žibintą retai ir trumpai, neįkrovinėkite jo dažnai, daugiausia 1-2 val prieš naudojimą. Jei naudojate žibintą labai dažnai rekomenduojame turėti atsarginį akumuliatorių, nuolat pilnai įkrautą. Tokiu atveju įkrauste akumuliatorių, kai jis visai išsikraus. Tokiu būdu žibintas bus nuolat paruoštas naudoti.

### Lemputės keitimas

- Prieš laikrodžio rodyklę atsukite reflektorių.
- Prieš laikrodžio rodyklę atsukite lempučių gaubtelį.
- Pakeiskite lempučių kita, ar sukeiskite su kriptonine vietomis. (Halogeninė šviečia stipriau, bet 3,5 val. Kriptoninė šviečia silpniau, bet 8 val.)
- Surinkite žibintą.

### Akumuliatoriaus keitimas

- Prieš keičiant akumuliatorių išjunkite žibintą.
- Prieš laikrodžio rodyklę atsukite reflektorių.
- Pakeikite plastikinius fikساتorius į save ir atjunkite laidus.
- Išimkite akumuliatorių iš žibinto.
- Įdėkite naują akumuliatorių į žibintą, prijunkite laidus (+ raudonas laidas, - juodas laidas).
- Surinkite žibintą.

### ⚠ PERSPĖJIMAI

- Suderintuvą tipas LGSPSA090030EP naudokite sausėje ir elektriškaui saugioje aplinkoje.
- Nuimkite abi gumines apsaugas nuo žibinto, kad išvengtų sprogiomo perkirmo atveju.
- Nemeskite akumuliatoriaus ugnį, nearykite, venkite trumpo jungimo. Nebenaudojama akumuliatorių išmeskite į specialiai tam skirtą konteinerį.
- Akumuliatorių įkraukite ne ilgiau kaip 24 val.
- Nenardinkite žibinto į vandenį. Jei vanduo pateko į žibinto vidų, neįjunkite jo, išimkite akumuliatorių ir viską išdžiovinkite.

### Pakuotėje

Žibintas 3810 EXPERT Akumuliatorius 6V / 4Ah  
Suderintuvas LGPSA090030EP  
Suderintuvas įkrauti automobilijoje (12 V)  
Juodas dirželis

Atsarginė kriptoninė lempuė 6 V/0,5 A; PX 13,5 S

## LV LUKTURIS – tips 3810 (EXPERT)

Universāis uzlādējams lukturis ar svina skābes akumulatoru, izturīgs pret putekļiem un netrumiem, mirtumizturīgs. Ideāli piemērots makšķerkiem, medniekiem, kempingos un darbam ārā. Lādēšana 230V / 50Hz vai arī 12V – automašīnas lādētājs.

### Techniskie dati

Augstas intensitātes reflektors diametrs/aktīvais reflektora diametrs:	105mm /100mm
Spuldze:	Halogēna 5,5V / 1A PX 13,5 S +rezerves; kriptona spuldze 6 V/0,5 A; PX 13,5 S
Redzāmbas distance, pie pilnībā uzlādēta luktura un labos laika apstākļos:	180m
Akumulators:	svina skābes 6V/4Ah
barošana:	tips LGSPSA090030EP
lādēšana piemēroti apstākļi:	+5 °C -+35 °C / -10 °C +45 °C
Darības laiks (pilnībā uzlādēts akum.)	3,5 stundas (halogēna- nepārtraukti); 8 stundas (kriptona - nepārtraukti)

### Uzlāde

Ja lukturis nedeg, vai deg vāji, tad uzlādējiet akumulatoru. Lai uzlādētu pilnībā izlādējušos akumulatoru ir nepieciešams 20-24 stundas. Lādējiet lukteri sausās iekštelpās no +5 °C līdz +35 °C .

- pievienojiet adapteri LGSPSA090030EP 230 V~/50 Hz barošanai,
- noņemiet abus aizsargpauhdus no luktura korpusa un lādējamā,
- pievienojiet lukteri lādētājam. Kad būsiet pievienojis adapteri lukturim, ledēgesis sarkans LED indikātors, kas atspoguļo lādēšanas procesu,
- atvienojiet lādētāju no barošanas, kad esat biezdis lādēt lukteri. Ielieciet atpakal aizsarggumijas luktura korpusā, tās aizsargā lukteri no ūdens, mitruma un netrumiem,
- šo lukteri var lādēt arī ar automašīnas adapteri. Lai to izdarītu, pievienojiet adapteri automašīnas cigarešu pieipietēja kontakta līzdai. Pēc lādēšanas atvienojiet adapteri no kontaktlīzdās.
- Šim akumulatoram nav atmiņas efekta, tādēļ šo lukteri ir iespējams lādēt nepārtraukti. Ja neesat pārliecināts kāda ir atlikusi akumulatora kapacitāte ieteicam izvēlēties rību no sekojošiem variantiem:
  - Ja lietotaj lukteri ne pārāk bieži, un uz īsu laiku, tad nelādējiet akumulatoru pārāk bieži (max 1,2 stundas pirms lietošanas).
  - Ja plānojat lietot šo lukteri bieži, tad iesakam jums iegādāties vienienu akumulatoru, kuru vienmēr turēt 100% uzlādētu.
  - Lādējiet akumulatoru tikai tad, kad tas pilnībā izlādējies un lukturis beidz darboties. (Izdājiet akumulatoru, ja jums ir laiks)

### Spuldzes nomaiņa

- atskrūvējiet reflektora aizrgu, griežot pret rādītāja virzienam,
- atskrūvējiet spuldzes aizsargu, griežot pret rādītāja virzienam,
- nomainiet vai samainiet kriptona spuldzi pret halogēna spuldzi, kas ir piestiprināta turētājam, luktura iekšpusē. (halogēna spuldze spīd labāk, bet darbības ilgums 3,5 stundas, savukārt, kriptona spuldze rada ne tik spožu gaismu, bet darbības laiks 8 stundas),
- salieciet lukteri atpakaj.

### Akumulatora nomaiņa

- izslēdziet lukteri pirms akumulatora nomaiņas,
- atskrūvējiet reflektora aizrgu, griežot pret rādītāja virzienam,
- paceliet plastmasas detaļu pret slēdzi un atvienojiet barošanas vadus ,
- izņemiet akumulatoru no luktura,
- ievietojiet jauno akumulatoru lukteri un pievienojiet vadus (+sarkanais, - melnais),
- salieciet lukteri atpakaj.

### ⚠Uzmanību

- Lietojiet adapteri LGSPSA090030EP sausos un drošos apstākļos.
- Izņemiet abus gumijas aizsargus, lai izvairītos no iespējamās eksplozijas akumulatora pārlādes gadījumā.
- Nemetiet akumulatoru uguni, neizjauciet to, neradiet īsavienojumu. Pēc kalpošanas laika nodotiet to īpašajos elektrotehnikas pieņemšanas punktos
- Pārbaudiet polaritāti pirms uzlādes.
- Lādējiet akumulatoru ne ilgāk par 24 stundas.
- Šis lukturis ir mirtumizturīgs, nelieciet to zem ūdens. Ja ūdens nejausi ir iekļuvis lukteri, neslēdziet to iekšā un nekavējoties izņemiet akumulatoru, ļaujiet lukturim izžūt.

### Iepakojums satur:

Lukteri 3810 EXPERT, akumulatoru 6V / 4Ah, barošanas bloku LGSPSA090030EP, automašīnas lādētāju (12V),plecu jostu papilpus kriptona spuldzi 6 V/0,5 A; PX 13,5 S

Snimtie vrjeme halogenih žaruja (kontinuirano; sati)	Halogenine lampa deginti laikā (nuolat; valandos)	Vrijeme punjenja / sati (krovimo laikas / valandos)
Apdegums laiku halogēna spuldzes (nepārtraukti; stundas)		Uzlādes laiks / stundas
½		¾
1		2
1 ½		3
2		8
2 ½		11
3		15

## GARANCIJSKA IZJAVA

- Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
- Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
- EMOS SI d.o.o jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
- Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
- Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vrátilo plačanega zneska.
- Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
  - nestrokovnega nepooblaščenega servisa
  - predelewe brez odobritve proizvajalca
  - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
- Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
- Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemljskem območju Republike Slovenije.
- Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklone aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
- Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

## NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovlveno okvaro prijavi pooblašeni delavnici EMOS SI d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po iteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priiložen mora biti potjten garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: \_\_\_\_\_ ROČNA SVETILKA EXPERT

TIP: \_\_\_\_\_ 3810

DATUM PRODAJE: \_\_\_\_\_

Servis: EMOS SI d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela, Slovenija, tel : +386 8 205 17 20